

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

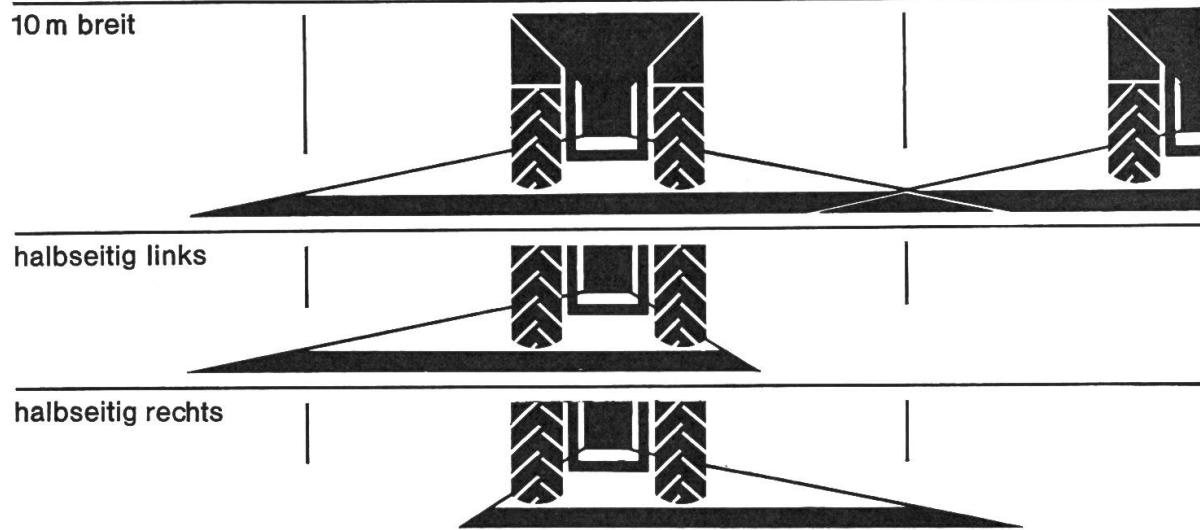
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Volle Streumenge bis an die «March»

Der neue Schleuder-Düngerstreuer  
DIADEM K 65 streut.



## AEBI

So kommen Sie nie in Verlegenheit, wenn der letzte Durchgang keine volle Streubreite mehr zulässt. Die Möglichkeit der halbseitigen Streuung dient auch demjenigen, der bis an die March die volle Düngermenge und damit vollen Ertrag haben will, ohne einen Teil des Düngers auf das Nachbarfeld zu streuen. Preis ab Fr. 750.—.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG  
3400 Burgdorf, Telephon 034 / 23301

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und  
Preisliste über den Düngerstreuer  
DIADEM K 65.  
Adresse:

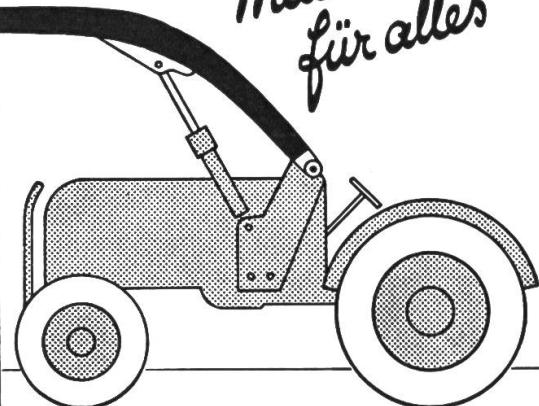
# Baas

## FRONTLADER

... mit der unverkennbaren  
Form der viertausendfach  
bewährten



LADESCHWINGE



... ist auch zu Ihrem Traktor das vielseitigste Arbeitsgerät. Man schafft mit ihm bis zum 10-fachen der Handarbeit. Dank seinem wohlausgereiften Arbeitsgeräteprogramm eignet er sich für nahezu alle Ladegüter.

**BAAS-Frontlader mit Erd-schaufel oder Mistgabel  
gibt es bereits ab Fr. 2500.-**

Verlangen Sie doch bitte ausführliche Gratisunterlagen mit Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder schreiben Sie direkt an uns.

**BAAS GMBH • MASCHINENFABRIK • LACHEN SZ**

St. Gallerstrasse   Telefon Nr. 055 / 7 20 20

Telex 5 36 86

# Hürlimann

bietet einigen strebsamen und talentierten Verkäufern interessante Stelle als



## Fabrikvertreter

als Mitarbeiter zur Unterstützung seiner Rayonvertreter.

Verlangt wird: Verkaufstalent mit Freude und Initiative zum Bereisen der landwirtschaftlichen Kundschaft

Geboten wird: Bei Eignung hohe Verdienst-Möglichkeit (Fixum, Spesen und Umsatzprovision)  
Sehr gut ausgebaut Pensionskasse

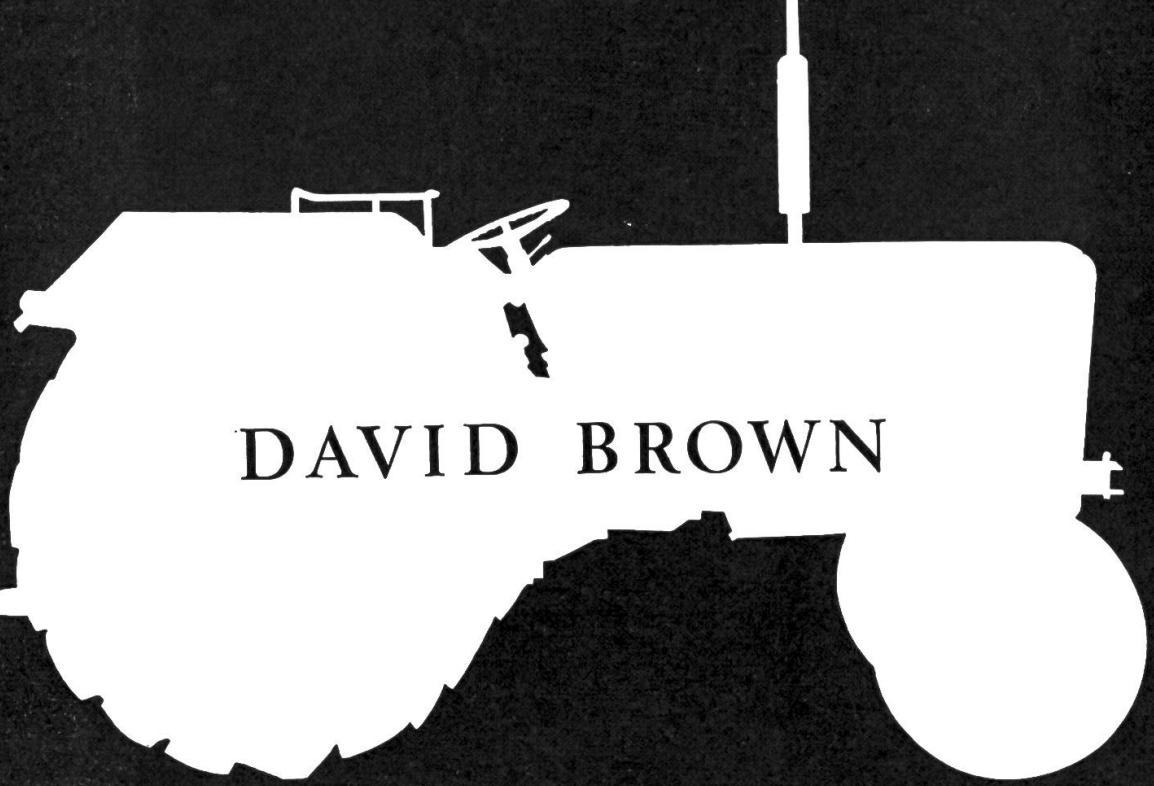
In einigen Teilen der Schweiz suchen wir



## Lokalvertreter

Bewerber wollen sich melden bei

**Hans Hürlimann,  
Traktoren- und Motorenwerk, 9500 Wil  
Telefon (073) 6 11 44**



# DAVID BROWN

## Verkaufs- und Service-Stellen in der deutschen Schweiz:

E. Schopfer	Schmitten	FR
W. Bernhard	Kerzers	FR
Weber & Hofmann & Co.	Rümlingen	BE
Garage A. B. C.	Bienne	BE
H. Steiner	Biberist	SO
J. Wagner	Herzogenbuchsee	BE
W. Hunziker	Wolfwil	SO
Gebr. Weber	Gontenschwil	AG
A. Heer	Auw	AG
K. Werren	Winterthur	ZH
Reber	Bischofszell	SG
W. Roth	Haag	SG
R. Grunder & Cie SA	Lenzburg	AG

# R. GRUNDER + CIE SA

HENNIEZ Tél. (037) 64183

Lenzburg AG

MEYRIN Tél. (022) 414933

Immer mehr  
fortschrittliche  
Fahrzeughalter fahren  
mit AGROLA-Motorenöl!



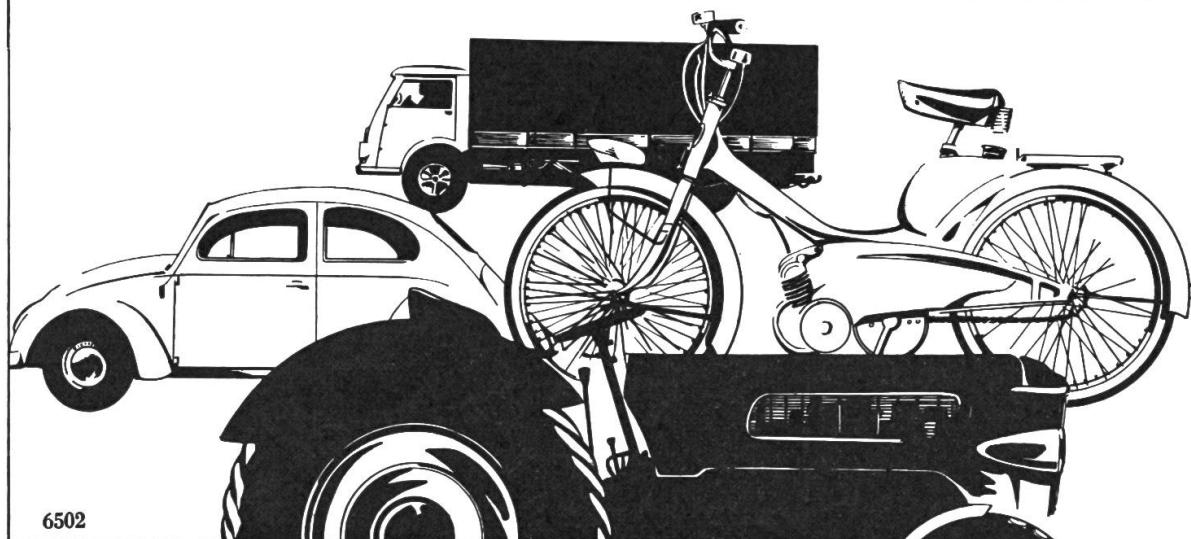
agrola

Begreiflich, denn  
*AGROLA-Motorenöle* haben sich seit Jahren bei höchsten  
Anforderungen an den Motor und bei jeder  
Witterung bestens bewährt.

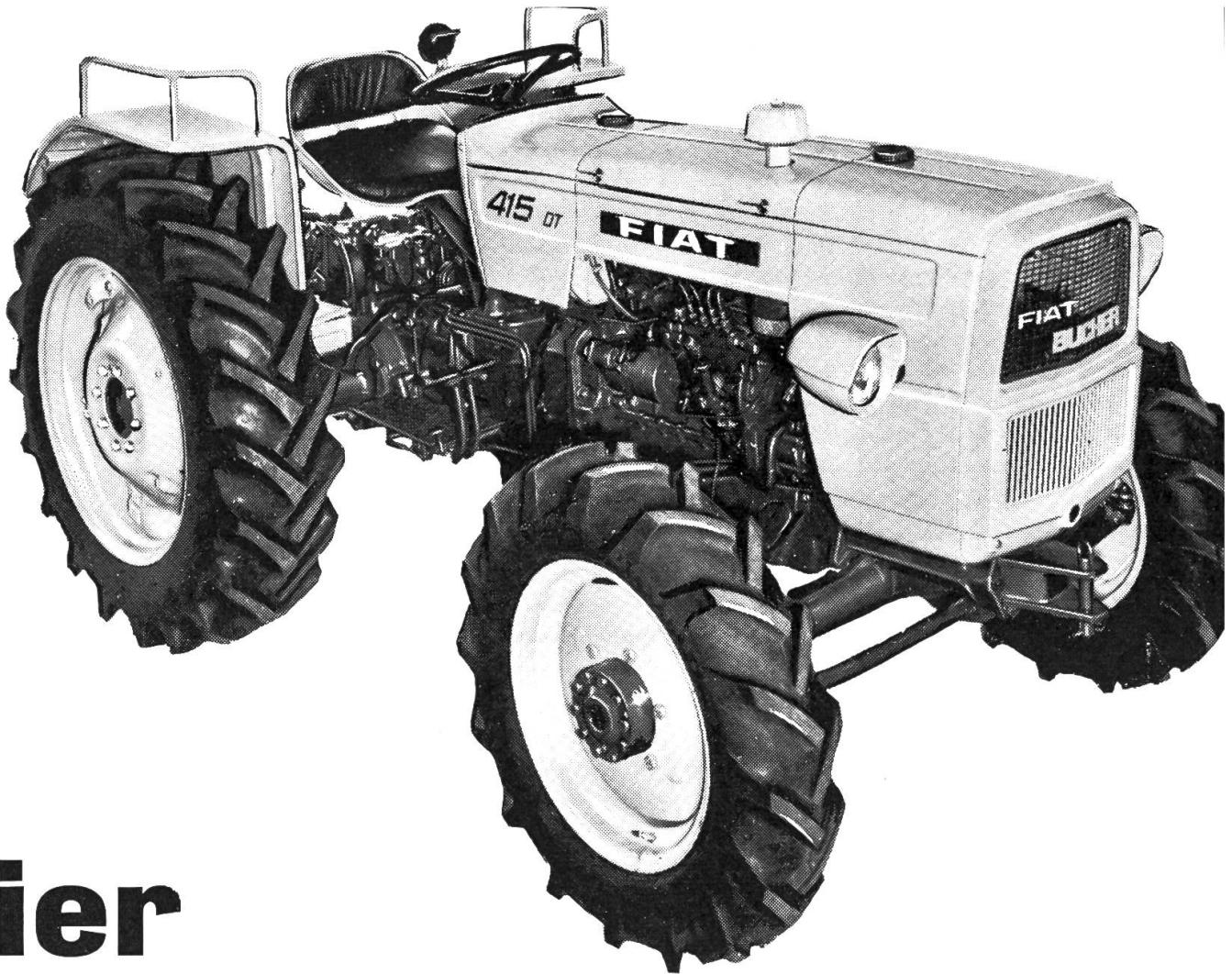
*AGROLA-Motorenöle* sind aus hochwertigen Schmierölen und  
wirksamen Zusätzen hergestellt – sie halten  
deshalb auch Ihren Motor jung!

Und nicht zu vergessen:

*AGROLA-Motorenöle* sind äusserst günstig im Preis.  
Verlangen Sie Prospekte und Preislisten bei  
Ihrer landw. Genossenschaft  
oder den landw. Genossenschaftsverbänden:  
Landverband St. Gallen Tel. 071/23 32 32  
Nordwestverband Solothurn Tel. 065 / 2 62 62  
VOLG Winterthur ZH Tel. 052 / 8 22 11

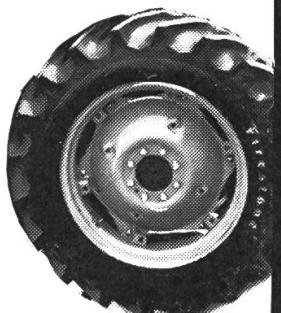


6502

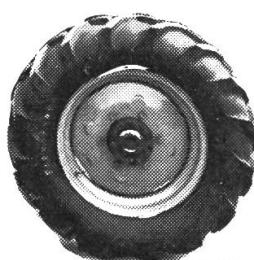


# Vier treibende Räder

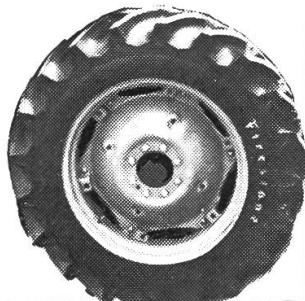
...klettern  
besser



...schonen  
die Grasnarbe



...vermindern  
im Acker den  
Bodenschluss



..bremsen  
zuverlässiger



# **FIAT Diamant**

## **mit Vierradantrieb**

Es gibt Situationen, wo der Traktor mit Vierradantrieb wesentliche Vorteile bieten kann. Vierradantrieb bedeutet an Hanglagen und in schwierigen Terrainverhältnissen bessere Adhäsion, grösseres Zugvermögen und – was besonders wichtig ist – erhöhte Betriebssicherheit. Vierradantrieb vermeidet den Schlupf, schont die Grasnarbe und vermindert die Gefahr des gefürchteten Bodenschlusses im Acker.

Es kommt keineswegs von ungefähr, dass in der Schweiz die Zahl der Traktoren mit Vierradantrieb von Jahr zu Jahr stark zunimmt. Die weitaus meisten dieser Traktoren tragen den Namen FIAT. Die bedeutendste Traktorenfabrik auf dem europäischen Kontinent verfügt nicht nur über die grösste Erfahrung im Bau von Traktoren mit Vierradantrieb, sondern präsentiert auch eine absolut einzigartige Auswahl von 5 interessanten Modellen von 20 bis 66 PS der Allradantriebsreihe.

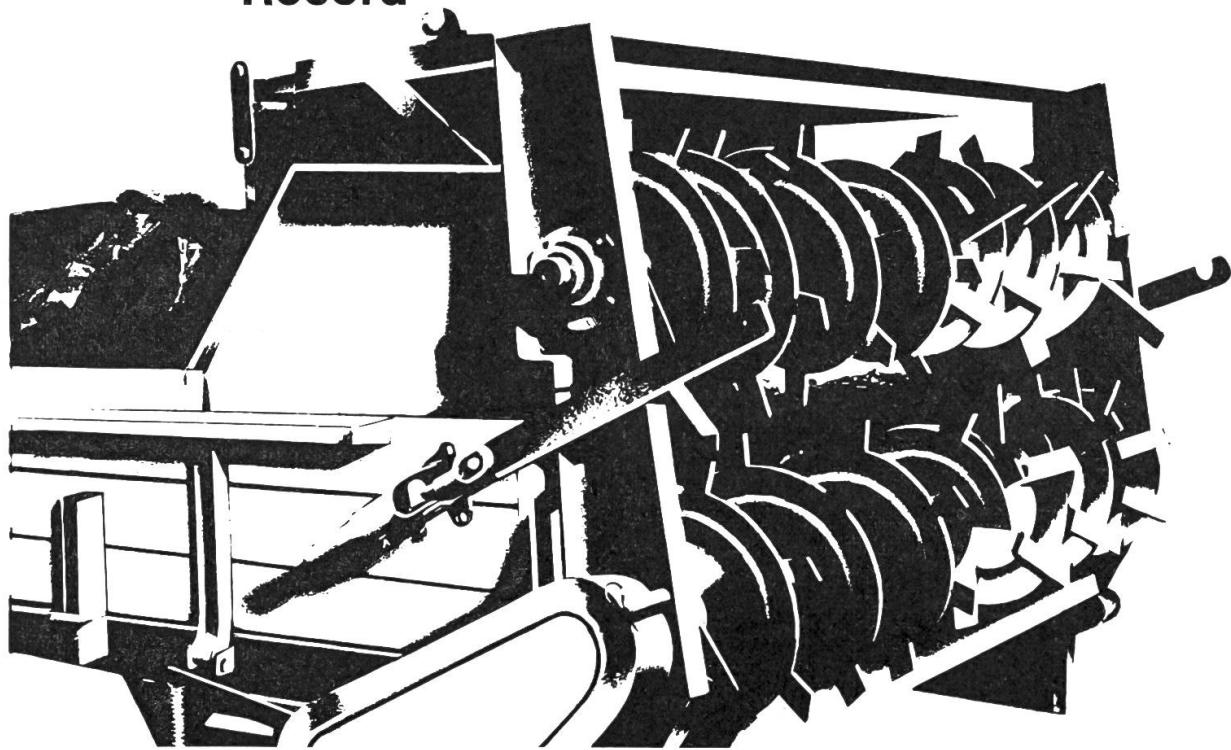


**BUCHER-GUYER**

Niederweningen Zürich



**Stallmist-  
streuer  
und  
Vielzweck-  
wagen  
Record**



Schneckenstreugerät (ohne Mehrpreis) mit liegenden oder stehenden Walzen.  
Durchgehender Kratzboden mit Vor- und Rücklauf.  
Die Streumenge ist vom Traktor aus in sieben Stufen verstellbar.  
Ein- und zweiachsige Modelle von 2-4 Tonnen Nutzlast.

Durch einfachen Abbau des Streugrätes entsteht ein Vielzweckwagen.  
Wir liefern auch hydraulische Mistlader.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an AEBI & CO AG, 3400 Burgdorf ☎ 034/233 01

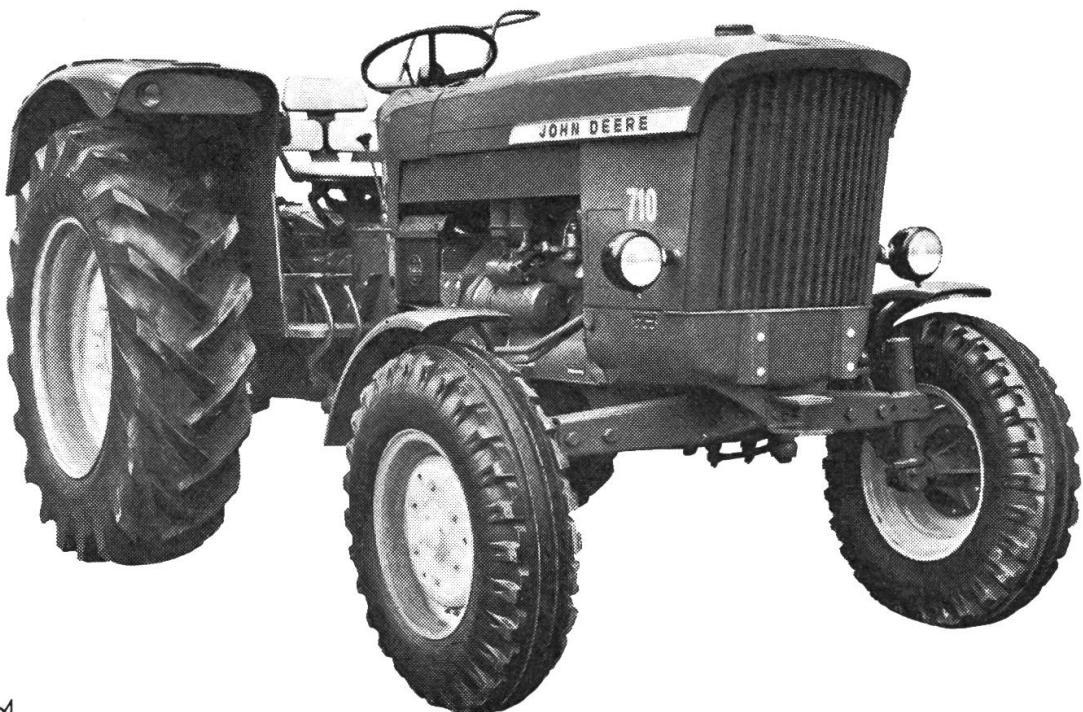
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über den Stallmiststreuer Record.



## Die 3 neuen Traktoren von JOHN DEERE Musterbeispiele für sparsame Traktor-Motoren!



»

**Kraftstoffverbrauch nur 165 g pro PS und Stunde!**

Diese umwälzende Tatsache beim 50 PS John Deere-Traktor beweist, dass auch hart beanspruchte Traktormotoren noch wirtschaftlicher betrieben werden können. Das Geheimnis der Leistungsfähigkeit dieses Motors liegt in der Konstruktion als Direkteinspritzer mit vollkommener Verbrennung und automatischer Einspritzzeitpunkt-Einstellung. Neben der Wirtschaftlichkeit bedeutet dies für den Traktorfahrer leichten und sicheren Start ohne Vorglühen. Eine weitere wichtige Tatsache: Bei den neuen John Deere-Motoren ist nur noch alle 250 Betriebsstunden ein Ölwechsel nötig.

Typ 310: 3-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 32 PS  
Typ 510: 3-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 40 PS  
Typ 710: 4-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 50 PS

# MATRA ZOLLIKOFEN

# Neue Traktoren von

Massey-Ferguson konstruierte die erste Traktorenhydraulik ■ MF legte damit das Fundament der modernen Landtechnik ■ Das MF-Hydrauliksystem wurde Vorbild in der ganzen Welt ■ 1,9 Millionen Traktoren mit MF-Hydraulik laufen heute in 162 Ländern, jährlich erhöht um 130 000 — soviel hat kein anderer Hersteller ■ Die MF-Traktoren-Verkaufszahlen steigen in allen Ländern von Jahr zu Jahr ■ Trotzdem war MF nicht zufrieden ■ Schon seit

## MF 130

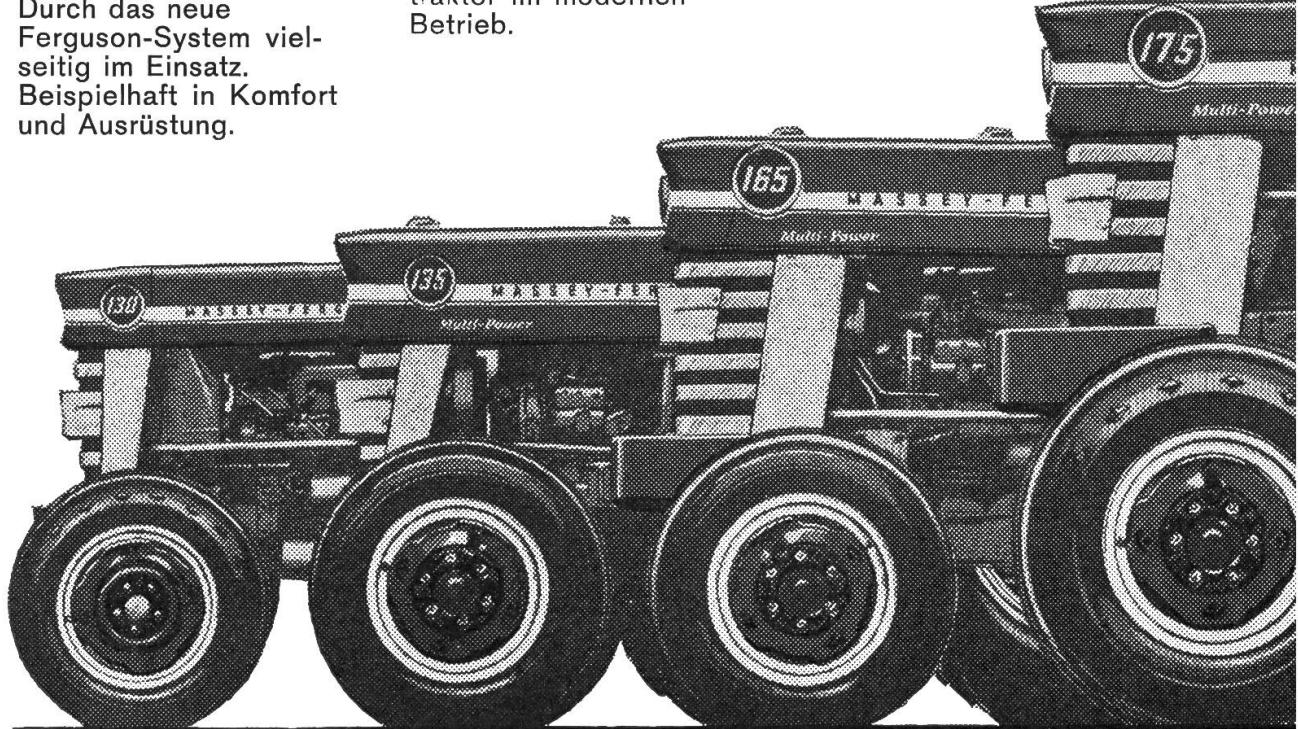
30 PS bei 2250 U/min.  
Der starke Alleintraktor  
für Landwirtschafts-  
betriebe mit wachsen-  
dem Kraftbedarf.  
Durch das neue  
Ferguson-System viel-  
seitig im Einsatz.  
Beispielhaft in Komfort  
und Ausrüstung.

## MF 135

46 PS bei 2250 U/min.  
Eine Weiterentwicklung  
des meistgekauften  
Traktors der Welt.  
Noch höhere Leistung,  
noch wirtschaftlicher  
durch das neue  
Ferguson-System. Der  
zuverlässige Allein-  
traktor im modernen  
Betrieb.

## MF 165

58 PS bei 2000 U/min.  
So vielseitig und wirt-  
schaftlich wie ihn  
sich Mittel- und Gross-  
betriebe wünschen.  
Das neue Ferguson-  
System und echte  
Leistungsreserven geben  
Sicherheit auf Jahre.



Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

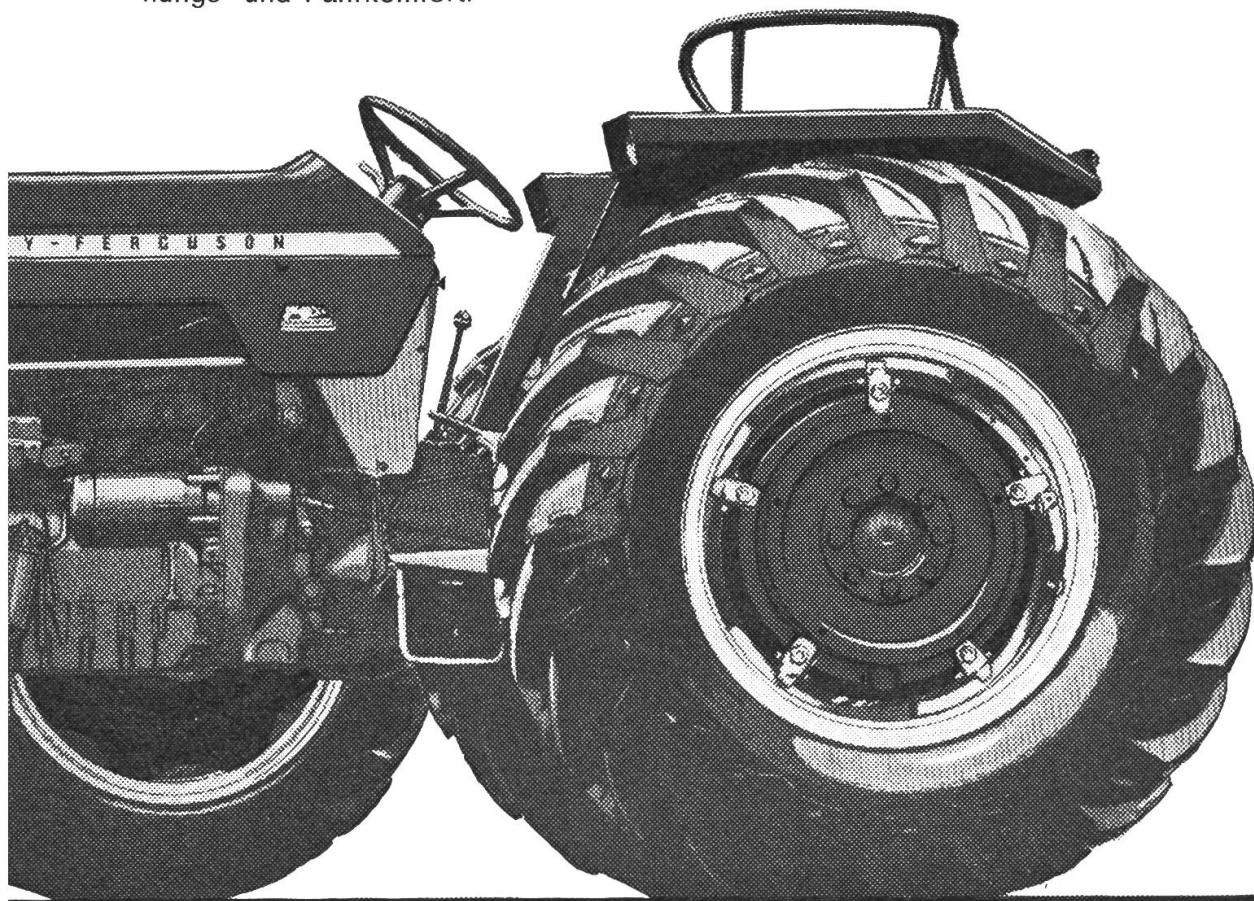
# SERVICE COMPANY AG

# Massey-Ferguson

Jahren kommt auf jedes Dutzend Männer, die MF-Traktoren bauen, ein Mann, der nach konstruktiven Verbesserungen sucht ■ Das Ergebnis dieser weltweiten Forschungs- und Entwicklungsarbeit sind die neuen MF-Traktorenmodelle: MF 130; MF 135; MF 165; MF 175 ■ Ausgerüstet mit Multi-power, dem sensationellen neuen Getriebe, sowie dem Zugkraft-Verstärker für gezogene Landmaschinen.

## MF 175

67 PS bei 2000 U/min.  
Der starke Traktor für  
die sinnvolle Ratio-  
nalisierung grosser  
Betriebe. Enorme Lei-  
stung durch das neue  
Ferguson-System  
bei schwersten Arbeiten.  
Hervorragender Bedie-  
nungs- und Fahrkomfort.



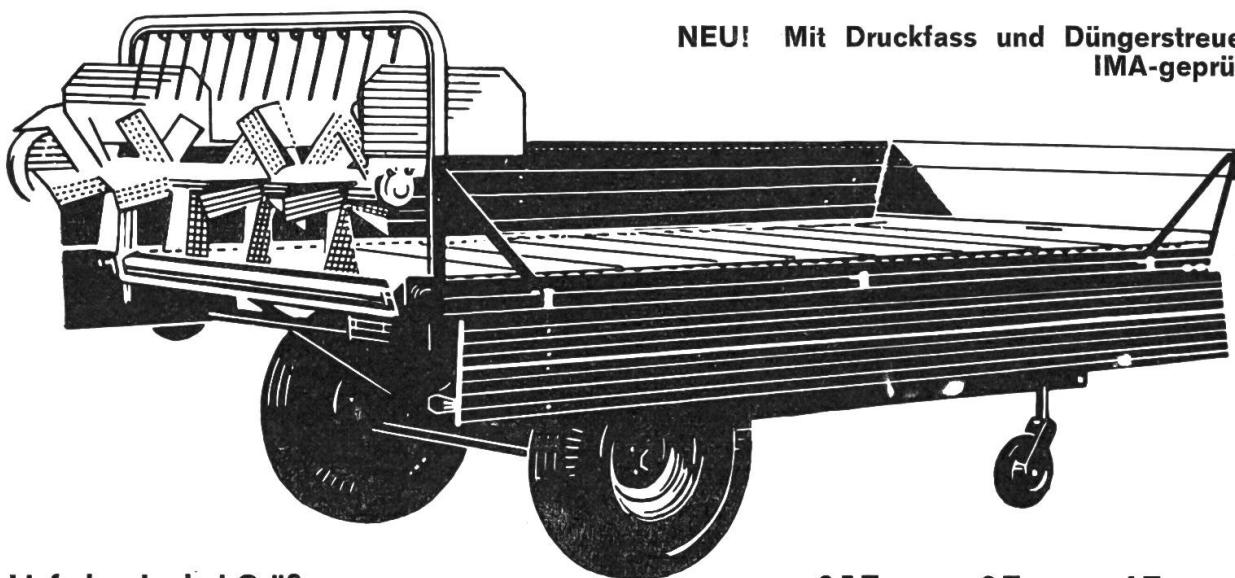
Verkaufsbüro — Ausstellung — Lager — Ersatzteildienst

**8600 DÜBENDORF Tel. 051-85 08 81**

# Das **JF**-System ist um Jahre voraus

Der meistgekaufte  
Miszetter und Allzweckwagen

NEU! Mit Druckfass und Düngerstreuer  
IMA-geprüft



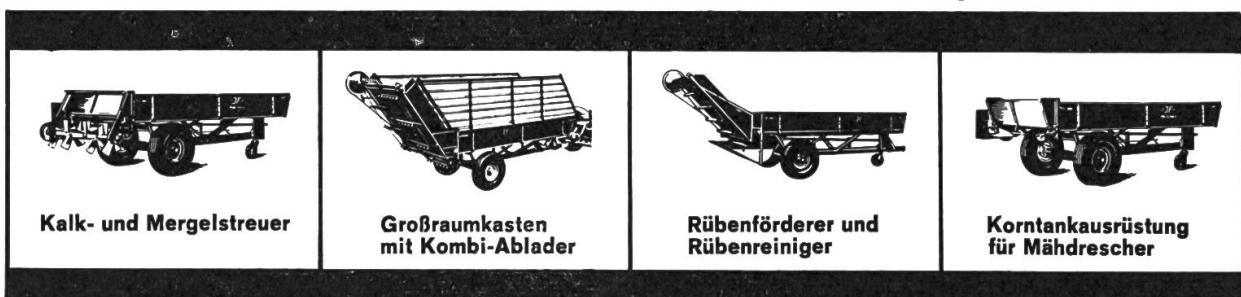
Lieferbar in drei Größen

2,5 Tonnen, 3 Tonnen, 4 Tonnen

Wegen des Eintrommelsystems:  
Ungewöhnlich niedriger Kraftbedarf ab 15 PS  
Minimale Instandhaltungskosten  
Keine Wickelprobleme selbst bei  
langstrohigem Mist

Einfache Anbringung und niedriges Gewicht  
ermöglichen das Abmontieren im Handumdrehen

Das Kombi-Abladegerät löst die täglichen  
Probleme des Eingrasens  
Der JF-Allzweckwagen ist nicht nur ein erst-  
klassiger Miststreuer, sondern auch durch  
vorteilhaftes Zubehör ein wertvoller Helfer  
das ganze Jahr hindurch  
Außer Ladegatter, hinter Bordwand und  
Breitstreutrommel ist eine weitere Zubehör-  
reihe lieferbar, zum Beispiel:



Eine Jahresproduktion von über 8000  
JF-Allzweckwagen ist die Sicherheit für  
beste Qualität!

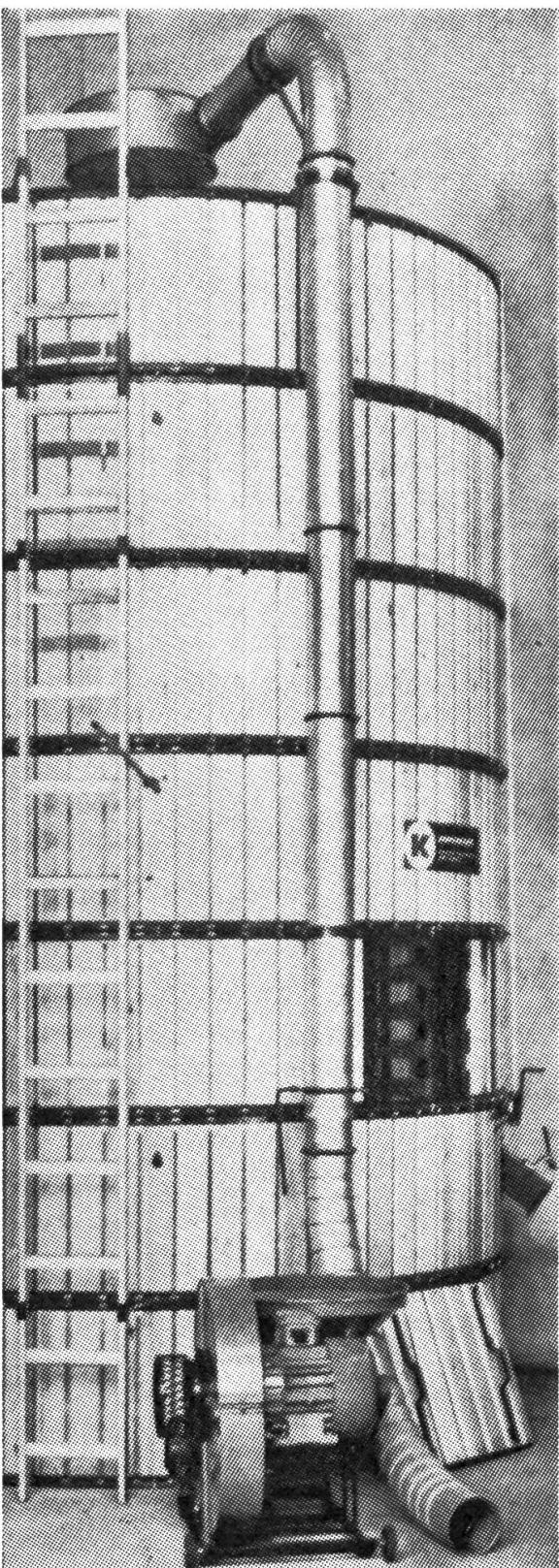
Der JF-Allzweckwagen Ihre beste Investition  
Lieferbar in drei Größen Preis ab Fr. 3750.—

# MESSE

Ernst Messer AG Landmaschinen  
4450 SISSACH BL Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil, Tel. (042) 7 82 91

# KONGSKILDE



**Getreide -Trocknung  
Getreide Lagerung  
auf jedem Hof**

Von grosser Wichtigkeit für jeden Mähdrescherbesitzer.

Kondenswasserfreie Holzwände aus langsam gewachsenem Kiefernholz.

Gleichmässige Durchlüftung mittels jalouseartigen Aluminium-Schlitzten.

28 verschiedene Grössen von 58 bis 660 dz.

8 Höhen: 2.40, 3.00, 3.60, 4.20, 4.80, 5.40, 6.00, 6.60 m.

4 Durchmesser: 2.00 2.70, 3.30, 4.00 m.

Einfache Montage und Demontage bei anderer Plazierung.

Die Silos können nachträglich in Höhe und Durchmesser verändert werden.

Gebläse für Transport und Trocknung verwendbar.

Fördereschnecken, Vorreiniger.

Schnelltrocknungssilos.

Vorwärmgeräte, Messgeräte.

Beste Trocknungsergebnisse.

Geringe Betriebskosten, rasche Amortisation.

Einfache Bedienung.

Zufriedene Kunden, beste Referenzen.  
**KONGSKILDE** bedeutet Qualität und Erfahrung.

Wir sind zu jeder unverbindlichen Beratung gerne bereit. Verlangen Sie bitte alle Unterlagen bei der Generalvertretung für die Schweiz:



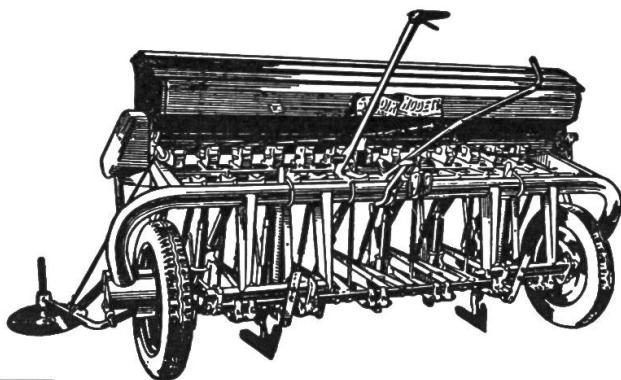
**AGRO-SERVICE SA**  
4528 ZUCHWIL/SO-065/2586

# Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten,  
210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank  
und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:

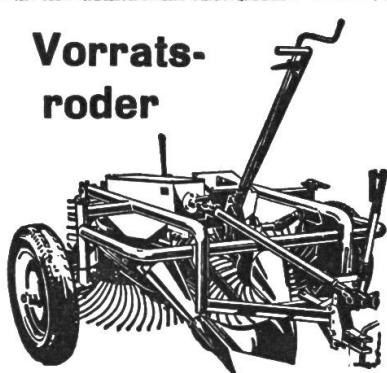
Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 2065.-**

Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2475.-**

Im Preis sind inbegriffen:

Pneus, Rührwerk, Abrehkurbel, Spurreisser  
und Abstellbügel, Spurlockerer.

## Vorratsroder



## KROMAG

bewährt sich  
besonders in  
schwierigen  
Verhältnissen  
und erntet Ihre  
Kartoffeln sehr  
schnell.

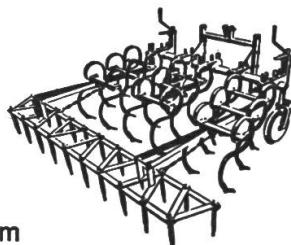
## Kulturegge HARUWY

Ein ausgezeichnetes  
Aggregat auf dem

Vielfachgerät HARUWY.

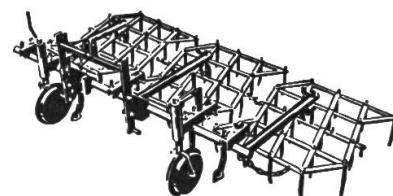
### Vorteile:

Ist augenblicklich  
angesteckt. Dank der  
Gruppen ebnet sie wirksam  
Traktorenspuren aus, wie tief  
sie auch seien.



	Breite m	1,98	2,64	3,30
Kulturegge ohne Grundgerät Haruw	Fr. 354.-	472.-	590.-	
Nachegege	Fr. 180.-	240.-	300.-	
(kann evtl. später bezogen werden)				
Grundgeräte HARUWY	ab Fr. 260.-	317.-	367.-	

## Anbaueggen HARUWY



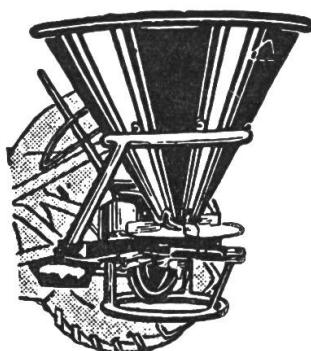
Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m	ohne Grundgerät Haruw	ab Fr. 370.-
	Grundgerät Haruw	ab Fr. 208.-

Sparen Sie Zeit mit dem

## Düngerstreuer Boegballe

für Dreipunkt



Eignet sich sehr  
gut für ge-  
körnten Dünge.  
Arbeitsleistung:  
6 ha/Stunde.  
Säbreite 8-12 m  
Preis Fr. 550.-



**H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne**  
Konstruktionswerkstätte

Tel. (021) 91 11 41



## Siloturm - Maryson

### Technische Angaben:

Durchmesser: 3,60 - 4,20 - 4,80 - 5,40  
- 6,00 und 9,00 m

Höhe: von 6 bis 17 m

Inhalt: von 70 bis 1000 m<sup>3</sup>.

Schnelle Montage, von spezialisierten Arbeitern ausgeführt.

Preis schon ab Fr. 60.— pro m<sup>3</sup>.

Auf MARYSON-Silos, die noch im Herbst 1965 aufgestellt werden können, gewähren wir einen Spezialrabatt.

Seit 1962 wurden in der Schweiz mehr als 250 MARYSON-Silos montiert.

Silobatterie MARYSON à 3 Silos von je 220 m<sup>3</sup>

Inhalt mit Obenentnahmefräsen Schönberger, bei Herrn André Schertenleib in Marin NE.

## Vollautomatischer und Gasdichter Siloturm ALU FSA, System Esterer

### Technische Angaben:

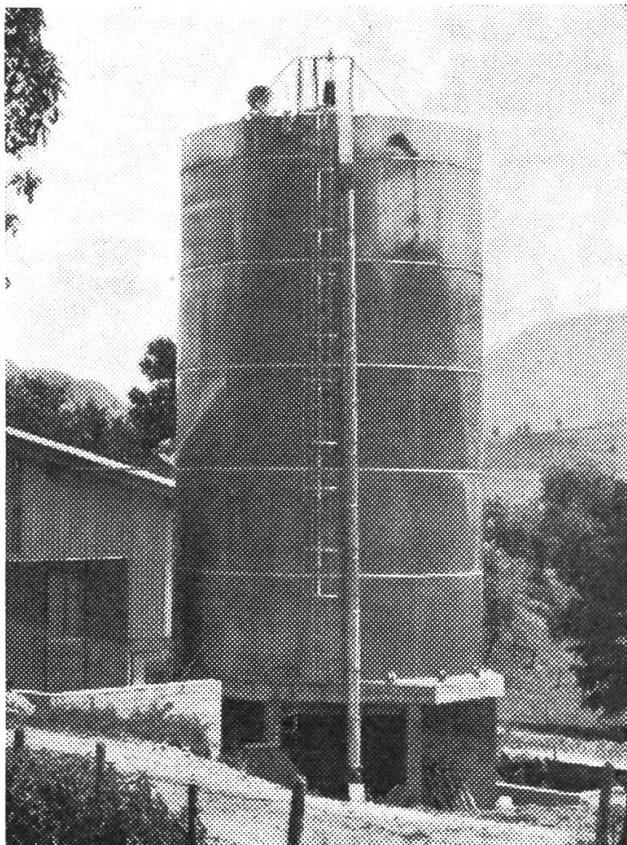
200 m<sup>3</sup> Ø 4,77 m Höhe 12,50 m

236 m<sup>3</sup> Ø 4,77 m Höhe 14,50 m

330 m<sup>3</sup> Ø 6,36 m Höhe 11,00 m

400 m<sup>3</sup> Ø 6,36 m Höhe 13,00 m

Über- und Unterdrucksäcke können im Innern oder ausserhalb des Silos angebracht werden. Im zweiten Fall können Säcke von 50 und mehr m<sup>3</sup> Inhalt verwendet werden, die die Ventilitätigkeit und die Luftzufuhr während der Gärung unterbinden.



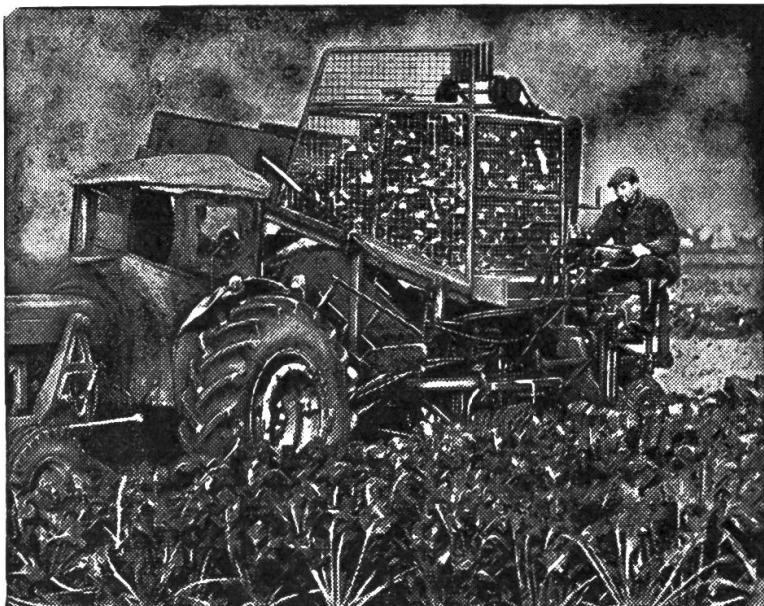
Vollautomatischer und gasdichter Siloturm ALU-FSA von 330 m<sup>3</sup> bei Herrn Paul Morard, in Le Bry FR.



Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte beim:

**Verband Landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons Freiburg**  
**Freiburg, Abteilung Maschinen, Zeughausstrasse 10, Tel. (037) 2 48 51**

# Zuckerrübenvollernte-Maschine «Rustica»



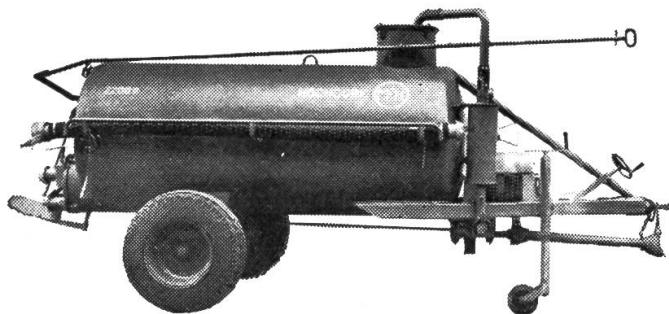
Ernten in einem Arbeitsgang. Vollhydraulisch mit Rübenbunker, erlaubt dadurch raschste Ernte auch bei schwierigsten Bodenverhältnissen. Ein-Mann-Bedienung.

Verlangen Sie bitte Prospekte und Preisliste.

Für eine rationelle Rübenernte

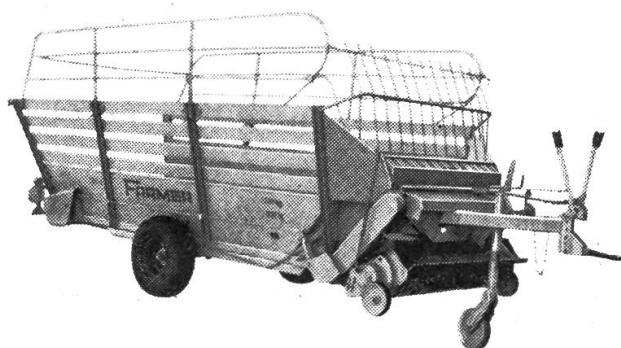
Fordern Sie ebenfalls Prospekte der Eirzelkorn-Sämaschine HASSIA an.

**ROBERT FAVRE PAYERNE**



## MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressor-vakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchfreien Entleerung von Sauchegruben, Kläranlagen etc.



## Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Prospekte und Beratung jederzeit gratis und unverbindlich

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.

6280 Hochdorf    Telephon (041) 88 25 92



Hochdorf